COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 12.4.2021
COM(2021) 173 final

ANNEX

ALLEGATO

della

proposta di decisione del Consiglio

relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione europea in sede di comitato per il commercio dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia, il Perù e l'Ecuador, dall'altra, per quanto riguarda le modifiche delle decisioni n. 1/2014, n. 2/2014, n. 3/2014, n. 4/2014 e n. 5/2014 del comitato per il commercio, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador all'accordo commerciale e aggiornare gli elenchi degli arbitri e degli esperti per il commercio e lo sviluppo sostenibile

PROGETTO DI

DECISIONE N. 2/2021 DEL COMITATO PER IL COMMERCIO UE-COLOMBIA-PERU-ECUADOR

del XXX

recante modifica delle decisioni n. 1/2014, n. 2/2014, n. 3/2014, n. 4/2014 e n. 5/2014 per tener conto dell'adesione dell'Ecuador all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia, il Perù e l'Ecuador, dall'altra, e aggiornare gli elenchi degli arbitri e degli esperti per il commercio e lo sviluppo sostenibile

IL COMITATO PER IL COMMERCIO,

visto l'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia, il Perù e l'Ecuador, dall'altra, (di seguito «l'accordo commerciale») in particolare l'articolo 13,

considerando quanto segue:

(1) A norma dell'articolo 13, paragrafo 2, lettera g), punto vi), dell'accordo, il comitato per il commercio può progredire nella realizzazione degli obiettivi dell'accordo grazie alle modifiche ivi previste di altre disposizioni soggette a modifiche da parte del comitato per il commercio a norma di una disposizione esplicita dell'accordo. A norma dell'articolo 13, paragrafo 5, dell'accordo, nell'esercizio delle funzioni stabilite da detto articolo, il comitato per il commercio può adottare qualsiasi decisione secondo quanto previsto nell'accordo.

(2) Con la decisione n. 1/2014 è stato adottato il regolamento interno del comitato per il commercio a norma dell'articolo 13, paragrafo 1, lettera j), dell'accordo.

(3) Con la decisione n. 2/2014 sono stati adottati il regolamento di procedura e il codice di condotta per gli arbitri a norma dell'articolo 13, paragrafo 1, lettera h), e dell'articolo 315 dell'accordo.

(4) Con la decisione n. 3/2014 sono stati istituiti gli elenchi degli arbitri a norma dell'articolo 304, paragrafi 1 e 4, dell'accordo.

(5) Con la decisione n. 4/2014 è stato adottato il regolamento interno del gruppo di esperti per il commercio e lo sviluppo sostenibile a norma dell'articolo 284, paragrafo 6, dell'accordo.

(6) Con la decisione n. 5/2014 è stato costituito un gruppo di esperti per le questioni oggetto del titolo «Commercio e sviluppo sostenibile» a norma dell'articolo 284, paragrafo 3, dell'accordo.

(7) Al fine di tener conto dell'adesione dell'Ecuador all'accordo commerciale e della necessità di aggiornare gli elenchi degli arbitri e degli esperti per il commercio e lo sviluppo sostenibile, è opportuno modificare di conseguenza le decisioni n. 1/2014, n. 2/2014, n. 3/2014, n. 4/2014 e n. 5/2014 del comitato per il commercio,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

L'allegato della decisione n. 1/2014 del comitato per il commercio UE-Colombia-Perù, del 16 maggio 2014, sull'adozione del regolamento interno di cui all'articolo 13, paragrafo 1, lettera

j), dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra [2015/1045] è così modificato:

1) l'articolo 1 è così modificato:

a) il paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

«1. Il comitato per il commercio istituito a norma dell'articolo 12 dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia, il Perù e l'Ecuador, dall'altra ("l'accordo"), adempie ai propri compiti come indicato all'articolo 12 dell'accordo ed è responsabile del funzionamento e della corretta applicazione dell'accordo.»;

b) il paragrafo 3 è sostituito dal seguente:

«3. Il comitato per il commercio è presieduto a rotazione, per un periodo di un anno, dal ministro del Commercio, dell'industria e del turismo della Colombia, dal ministro del Commercio estero e del turismo del Perù, dal ministro della Produzione, del commercio estero, degli investimenti e della pesca dell'Ecuador o dal membro della Commissione europea responsabile per il Commercio. Il primo periodo ha inizio alla data della prima riunione del comitato per il commercio e termina il 31 dicembre dello stesso anno. Il presidente può farsi rappresentare da persone da lui designate, come stabilito all'articolo 12, paragrafo 2, dell'accordo.»;

2) all'articolo 3, il paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

«1. Il comitato per il commercio si riunisce una volta all'anno o su richiesta di una delle parti, conformemente all'articolo 12, paragrafo 2, dell'accordo. Le riunioni si svolgono a rotazione a Bogotá, Bruxelles, Lima e Quito, a meno che le parti non decidano diversamente.».

Articolo 2

L'allegato della decisione n. 2/2014 del comitato per il commercio UE-Colombia-Perù, del 16 maggio 2014, sull'adozione del regolamento di procedura e del codice di condotta per gli arbitri di cui all'articolo 13, paragrafo 1, lettera h), e all'articolo 315 dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra [2015/1046] è così modificato:

1) al punto 1, la lettera a) è sostituita dalla seguente:

«a) "accordo": l'accordo commerciale tra la Colombia e il Perù, da una parte, e l'Unione europea e i suoi Stati membri, dall'altra, firmato a Bruxelles il 26 giugno 2012, come modificato dal protocollo di adesione dell'Ecuador all'accordo, firmato l'11 novembre 2016;»;

2) il punto 7 è sostituito dal seguente:

«7. Qualora il termine ultimo per la trasmissione di un documento coincida con un giorno festivo ufficiale della Colombia, del Perù, dell'Ecuador o dell'UE, il documento può essere trasmesso il giorno lavorativo successivo.»;

3) il punto 33 è sostituito dal seguente:

«33. Salvo diverso accordo tra le parti della controversia, l'audizione ha luogo a Bruxelles se la parte attrice è la Colombia, il Perù o l'Ecuador e a Bogotá, Lima o Quito, a seconda dei casi, se la parte attrice è l'UE.».

Articolo 3

L'allegato della decisione n. 3/2014 del comitato per il commercio UE-Colombia-Perù, del 16 maggio 2014, sull'istituzione degli elenchi degli arbitri di cui all'articolo 304, paragrafi 1 e 4, dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra [2015/1047] è così modificato:

1) l'«Elenco degli arbitri di cui all'articolo 304, paragrafo 1, dell'accordo» è così modificato:

a) nell'elenco degli «Arbitri proposti dalla Colombia», i punti 2 e 3 sono sostituiti dai seguenti:

«2. Javier Gamboa

3. Claudia Orozco»;

b) l'elenco seguente è inserito tra l'elenco degli «Arbitri proposti dalla Colombia» e l'elenco degli «Arbitri proposti dall'UE»:

«Arbitri proposti dall'Ecuador

1. Hugo Perezcano Díaz

2. Alejandro Sánchez

3. Carlos Vejar

4. Alan Yanovich

5. Andrés Jana»;

c) nell'elenco degli «Arbitri proposti dal Perù», i punti 4 e 5 sono sostituiti dai seguenti:

«4. Victor Saco

5. Javier Hernando Illescas Mucha»;

d) nell'elenco dei «Presidenti», il punto 2 è sostituito dal seguente:

«2. Pedro Negueloaetcheverry (Ecuador)»;

2) l'«Elenco ulteriore di arbitri con esperienza settoriale in ambiti specifici disciplinati dall'accordo di cui all'articolo 304, paragrafo 4, dell'accordo» è così modificato:

a) nella sezione relativa agli «Esperti negli scambi di merci», l'elenco seguente è inserito tra l'elenco degli «Arbitri proposti dalla Colombia» e l'elenco degli «Arbitri proposti dall'UE»:

«Arbitri proposti dall'Ecuador

1. Pablo Bentes

2. Jan Bohanes

3. Sofía Bonilla»;

b) nella sezione relativa agli «Esperti in materia di scambi di servizi, stabilimenti, concorrenza, diritti di proprietà intellettuale e appalti pubblici», l'elenco seguente è inserito tra l'elenco degli «Arbitri proposti dalla Colombia» e l'elenco degli «Arbitri proposti dall'UE»:

«Arbitri proposti dall'Ecuador

1. Gustavo Guerra

2. Alfredo Corral

3. Genaro Eguiguren»;

c) nella sezione relativa agli «Esperti in materia di scambi di servizi, stabilimenti, concorrenza, diritti di proprietà intellettuale e appalti pubblici», elenco dei «Presidenti», il punto 2 è sostituito dal seguente:

«2. Tania Voon».

Articolo 4

L'allegato della decisione n. 4/2014 del comitato per il commercio UE-Colombia-Perù, del 16 maggio 2014, sull'adozione del regolamento interno del gruppo di esperti per il commercio e lo sviluppo sostenibile di cui all'articolo 284, paragrafo 6, dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra [2015/1048], è così modificato:

1) al punto 1, la lettera a) è sostituita dalla seguente:

«a) "accordo": l'accordo commerciale tra la Colombia e il Perù, da una parte, e l'Unione europea e i suoi Stati membri, dall'altra, firmato il 26 giugno 2012 a Bruxelles, come modificato dal protocollo di adesione dell'Ecuador all'accordo, firmato l'11 novembre 2016;».

Articolo 5

L'allegato della decisione n. 5/2014 del comitato per il commercio UE-Colombia-Perù, del 16 maggio 2014, sulla costituzione di un gruppo di esperti per le questioni oggetto del titolo «Commercio e sviluppo sostenibile» di cui all'articolo 284, paragrafo 3, dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra [2015/1049], è così modificato:

1) nell'«Elenco di esperti» sono aggiunti i seguenti punti 13, 14, 15 e 16:

«13. María Amparo Albán

14. Alice Tipping

15. Leopoldo González

16. Fabián Jaramillo»;

2) nell'elenco dei «Presidenti» sono aggiunti i seguenti punti 7 e 8:

«7. Jacob Olander

8. Martín Padulla».

Articolo 6

La presente decisione entra in vigore il […].

La presente decisione è redatta nelle lingue ufficiali delle parti dell'accordo, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Fatto a […]